



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber
Chambre de première instance

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):
19 / 12 / 2016
ម៉ោង (Time/Heure):
10h30
អ្នកទទួល/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: SANN PAPA

WRITTEN RECORD OF PROCEEDINGS

PUBLIC

Case File N° 002/19-09-2007-ECCC/TC

24 October 2016

Trial Day 469

Prepared by:

Ms. Sivhoang CHEA and Ms. Maddalena GHEZZI

Attendance Record
Before: Judge NIL Nonn (President); Judge YA Sokhan; Judge Jean-Marc LAVERGNE; Judge YOU Ottara; Judge Claudia FENZ.
Reserve Judges: Judge THOU Mony (Reserve); Judge Martin KAROPKIN (Reserve).
Greffiers: Ms. Sivhoang CHEA; Ms. Maddalena GHEZZI.
OCP: Mr. Vincent de WILDE D'ESTMAEL; Mr. SENG Leang.
Accused: Mr. NUON Chea (from the holding cell); Mr. KHIEU Samphan.
Defence for the Accused Nuon Chea: Mr. Victor KOPPE; Mr. SON Arun; Mr. LIV Sovanna.
Defence for the Accused Khieu Samphan: Mr. KONG Sam Onn.
Standby Counsel for the Accused Khieu Samphan: Ms. TOUCH Voleak; Mr. Calvin SAUNDERS.
Civil Parties: Ms. Marie GUIRAUD; Mr. LOR Chunthy; Ms. SIN Soworn; Mr. VEN Pov; Ms. CHET Vanly.
Witness: Ms. PREAP Sokhoeurn (2-TCCP-1064); Mr. KUL Nem (2-TCCP-1066); Ms. NGET Chat (2-TCCP-1067).
Others: Mr. UCH Arun (Court Officer); Mrs. SOUR Sotheavy (Associate Court Officer); Ms. SREY Nak (Transcriber); Mr. NOU Monoroath (Transcriber); Mr. LONH Nget (Transcriber); Mr. VAT Somao (Transcriber); Mr. BUN Limhour (TPO Staff); Ms. Tereza TUPA (TC Intern); Mr. KEO Vath (Support Staff).

<u>General court times</u>		
Day	Start time: 9:01	Finish time: 16:08
Recess am	Start time: 10:12	Finish time: 10:32
Recess	Start time: 11:48	Finish time: 13:32
Recess pm	Start time: 14:43	Finish time: 15:01
	Total Court Time:	4h 45min

<u>Proceedings</u>			
Type of Issue	Raised By	Start time	Finish time
Opening of Substantial Hearing and report on attendance of the Parties	Trial Chamber, Greffier	9:01	9:04
NUON Chea Defence Request to follow the proceedings from the holding	NUON Chea Defence	9:04	9:05
Hearing of Civil Party Ms. PREAP Sokhoeurn (2-TCCP-1064)	International Co-Prosecutor	9:05	9:48
	NUON Chea Defence	9:48 10:32	10:12 11:48
	KHIEU Samphan Defence	13:32	14:00
	Civil party Impact Statement	14:00	14:07
Hearing on Harm Suffered by Civil Party Mr. KUL Nem (2-TCCP-1066)	Trial Chamber	14:15	14:20
	Lead Co-Lawyer for the Civil Parties	14:20	14:43
	International Co-Prosecutor	15:01	15:18
	NUON Chea Defence	15:18	15:37
	KHIEU Samphan Defence	15:37	15:42
Hearing on Harm Suffered by Civil Party Ms. NGET Chat (2-TCCP-1067).	Trial Chamber	15:46	15:49
	Civil Party Lawyer	15:49	16:07

Summary of Proceedings

Opening of hearing and report on attendance of the Parties

The President opened the proceedings and the Greffier informed the Trial Chamber that all Parties were present, except Ms. Anta GUISSSE, International Counsel for KHIEU Samphan was absent for health reasons, and PICH Ang, the National Lead Co-Lawyer, who

was absent for personal reasons and will be away from 24 to 26 October. The Accused NUON Chea was present in the holding cell.

NUON Chea Defence request to follow the proceedings from the holding cell

The Trial Chamber granted NUON Chea's request to waive his right to be present in the courtroom and to follow the proceedings from the holding cell.

Hearing of the Civil Party Ms. PREAP Sokhoeurn (2-TCCP-1064)

Questions were put to the Civil Party by the International Co-Prosecutor, followed by the NUON Chea Defence and KHIEU Samphan Defence.

Hearing on the Harm Suffered by Civil Party Mr. KUL Nem (2-TCCP-1066)

Questions were put to the Civil Party by the Lead Co-Lawyer for the Civil Parties, International Co-Prosecutor, NUON Chea Defence and KHIEU Samphan Defence.

Hearing on the Harm Suffered by Civil Party Ms. NGET Chat (2-TCCP-1067)

Questions were put to the Civil Party by the Civil Party Lawyer.

Reclassified Documents

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/4905	D22/1983	00541268- 00541280 01060687- 01060693 00906245- 00906249	[Partial T.] Civil party application of PREAP Sokhoeurn 09-VU-00312	P	00541272 00541273	01060689 01060690	00906245 00906248
E3/6407a	D22/1983a	00580714- 00580720 00850588- 00850594	Supplementary information of civil party applicant	P	00580715	00850589- 00850590	/
E3/10710	/	01329192- 01329226 01337460- 01337507 01337508- 01337538	DC-Cam interview with Preap Sokheoun on 11 October 2003	P	01329217	01337495	013375950

E3/4983	D22/2733/1	00555885- 00555895 01060716- 01060721 00912330- 00912333	[Partial T.] Civil party application of KUL Nem 09-VU-01528	P	00555888	01060708	00912331
E3/2593	D175/3.40	00230436- 00230458 00699150- 00699165 00720947- 00720970	May I, Huot Ke alias Sopheha, report my traitorous activities to the party	P	/	/	/
E3/6570A	D22/2733a	00579158- 00579158 00837287- 00837287	Supplementary information of civil party applicant	P	00579158	00837287	/

Other documents (No Change)

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/9820	E319/19.3.195	01029951- 01029968 01050558- 01050578 01128332- 01128346	Written Record of Interview of PREAP Sokhoeurn	C	01029956- 01029957 01029958 01029960 01029963	01050565 01050567 01050569- 01050570 01050573	01128337 01128338 01128340 01128342

Oral Orders/Decisions:

- Order authorizing the Accused NUON Chea to follow the proceedings from the holding cell and instructing the AV Unit to connect the AV link to the proceeding (9:05).
- Order to take the two Accused to the Detention Facility and bring them back to court for the Hearing on 25 October 2016 (16:08).

Order for Adjournment of Hearing

The hearing will resume on Tuesday 25 October 2016 at 9:00 am.

Phnom Penh, 24 October 2016

Greffier

Greffier

Ms. Sivhoang CHEA

Ms. Maddalena GHEZZI

